





IL PROGETTO / LE PROJET

IL PARTENARIATO / LE PARTENARIAT

PARTNER / PARTENAIRE

AZIENDE / ENTREPRISES

COMITATO DI PILOTAGGIO / COMITÉ DE PILOTAGE

COMITATO TECNICO CONGIUNTO / COMITÉ TECHNIQUE MIXTE

Il progetto Qualimed, nell'ambito del programma di cooperazione transfrontaliero Italia-Tunisia 2007-2013, ha svolto un'analisi sulle opportunità di commercializzazione di alcune produzioni locali che rappresentano le peculiarità e le esigenze dei territori interessati.

Tale attività è stata realizzata nell'intento di rafforzare la filiera della distribuzione e commercializzazione delle produzioni agroalimentari tra la Sicilia e la Tunisia e la prospettiva di aprire nuovi mercati per i prodotti alimentari etichettati con un marchio di qualità "Qualimed" da parte di settori integrati italo - tunisini.

Il Comitato di Pilotaggio del progetto ha individuato e selezionato 5 prodotti rappresentativi delle due sponde del Mediterraneo che possono creare delle buone prospettive per i futuri scambi commerciali: olio d'oliva extravergine, olive da mensa, pomodoro secco, succo d'uva e sardine. Lo staff di tecnici coinvolti ha quindi lavorato per la redazione dei relativi disciplinari a cui attenersi per la produzione e commercializzazione dei medesimi prodotti.

Per verificare la fattibilità operativa delle procedure individuate sono state selezionate delle aziende pilota sia in Sicilia che in Tunisia. La loro partecipazione ha consentito ad un ente di certificazione internazionale, Certquality s.r.l., di compiere tutte le verifiche e poter certificare i controlli di natura sensoriale, fisico - chimica e microbiologica.

Inoltre, per approfondire le reciproche conoscenze imprenditoriali ed implementare le proprie capacità di sviluppo, i rappresentanti delle aziende pilota hanno svolto un breve stage nelle omologhe aziende dell'altra riva del Mediterraneo.



Per supportare le aziende agroalimentari coinvolte, è stata creata una piattaforma digitale che fornisce online l'assistenza tecnica necessaria per l'implementazione del sistema di gestione Qualimed. La piattaforma, infatti, risulta essere un "facilitatore" interattivo, che permette di espletare tutte le procedure di tracciabilità e di controllo previste dai disciplinari tecnici dei cinque prodotti selezionati.

Dans le cadre du programme de coopération transfrontalière Italie-Tunisie 2007-2013, le projet Qualimed a conduit une analyse des opportunités de commercialisation de certains produits locaux qui représentent à la fois les particularités et les exigences des régions concernées.

Cette activité a été réalisée dans le but de renforcer les filières de distribution et de

commercialisation des productions agroalimentaires entre la Sicile et la Tunisie ainsi qu'en vue de l'ouverture de nouveaux marchés pour les produits alimentaires labellisés «Qualimed» provenant des filières intégrées italo-tunisiennes.

Le Comité de Pilotage du projet a identifié et sélectionné 5 produits représentatifs des deux rives de la Méditerranée permettant de créer de bonnes perspectives pour les échanges commerciaux à venir : huile d'olive vierge extra, olives de table, tomates séchées, jus de raisin et sardines. Une équipe de spécialistes a donc travaillé à la rédaction des cahiers des charges à respecter pour la production et la commercialisation de ces mêmes produits.

Afin de vérifier la faisabilité opérationnelle des procédures déterminées, des exploitations-pilote ont été sélectionnées, aussi bien en Sicile qu'en Tunisie. Leur participation a permis à un organisme international de certification, Certquality s.r.l., de procéder à toutes les vérifications nécessaires et de certifier les analyses microbiologiques, physico-chimiques et sensorielles effectuées.

De plus, pour approfondir la compréhension mutuelle entre les entreprises et, par conséquent, accroître les capacités de développement de chacun, les représentants des exploitations-pilote ont tenu un stage de courte durée auprès des entreprises des deux rives de la Méditerranée.

Une plateforme numérique susceptible de fournir en ligne l'assistance technique nécessaire à la mise en œuvre du système de gestion Qualimed est là pour appuyer les entreprises agroalimentaires impliquées. Cette plateforme s'avère être un 'facilitateur' interactif dans toutes les démarches de traçabilité et de contrôle prévues par les cahiers des charges techniques des cinq produits sélectionnés.

Il partenariato del progetto QUALIMED ha coinvolto istituzioni pubbliche, associazioni di categoria, Enti e consorzi tra privati sia italiani che tunisini, al fine di rappresentare al meglio le esigenze di scambio economico / commerciale tra le due aree interessate: Trapani e Tunisi.

Tutte le parti coinvolte, ognuna per il proprio ruolo, hanno contribuito a realizzare gli obiettivi del progetto, mettendo a disposizione risorse umane e strutturali, oltre che laboratori per le ricerche e analisi, grazie ai quali oggi si possono raccontare i risultati raggiunti.



Au nombre des partenaires du projet figurent des institutions publiques, des associations professionnelles, des organismes et des consortia privés tant italiens que tunisiens, pour mieux expliciter les exigences d'échange économique et commercial entre les deux zones concernées : Trapani et Tunisi.

Les parties impliquées, chacune pour sa part, ont toutes contribué à la réalisation de l'ensemble des objectifs du projet, en mettant à disposition non seulement des ressources humaines et structurelles, mais aussi des laboratoires d'analyses et de recherches, tant et si bien qu'aujourd'hui on est en mesure d'apprécier les résultats atteints.

CONFINDUSTRIA TRAPANI (CAPOFILA)

Confindustria è la principale organizzazione rappresentativa delle imprese manifatturiere e di servizi in Italia e ha la funzione di rappresentare le esigenze e le proposte del sistema economico italiano nei confronti delle principali istituzioni politiche e amministrative.

Presente a Trapani da oltre cinquanta anni, Confindustria esprime il sistema industriale del territorio partecipando attivamente al suo sviluppo e alla sua trasformazione dal dopoguerra a oggi.

PROVINCIA REGIONALE DI TRAPANI

La Provincia Regionale di Trapani è la più occidentale delle province della Sicilia e occupa una superficie di 2459 km quadrati e conta poco meno di 450.000 abitanti.

Sempre attenta alle esigenze del territorio, partecipa attivamente a diversi progetti per incentivare lo sviluppo del territorio e delle imprese locali. L'appartenenza della Provincia Regionale ad un più vasto territorio dell'intera isola proiettata dall'Europa verso il Mediterraneo la impegna a favorire occasioni di incontro sia verso Paesi europei che verso quelli marittimi circostanti.

CONSORZIO SICILIANO PER LA VALORIZZAZIONE DEL PESCATO - Distretto produttivo della pesca (COSVAP)

Il Distretto Produttivo della Pesca di Mazara del Vallo comprende circa 150 aziende che operano in tutto il settore della pesca: cantieri navali, armatori, aziende per la lavorazione e conservazione dei prodotti della pesca, imprese di servizi. Inoltre, fanno parte del distretto anche numerosi istituti di ricerca ed enti scientifici, laboratori, associazioni di

produttori, il Comune di Mazara del Vallo, la Provincia di Trapani. L'obiettivo del Consorzio è di favorire le strategie di crescita a livello locale e regionale attraverso l'attuazione di programmi e iniziative d'internazionalizzazione, innovazione e integrazione, sostenendo la creazione di settori produttivi e commerciali nei paesi rivieraschi.

CONSORZIO DISTRETTO VITIVINICOLO DELLA SICILIA OCCIDENTALE

L'arte del vino in Sicilia ha origini antichissime e la Sicilia, con i suoi 128.000 ettari di superficie vitata, è la regione italiana con il più elevato patrimonio viticolo e quella in cui si concentra la maggiore produzione in volumi di vino, superiore, del 10% circa, al dato medio nazionale. Il settore vitivinicolo è uno tra i più importanti per l'economia regionale ed è in questo contesto che nasce il Distretto Vitivinicolo della Sicilia Occidentale.

Costituito nel 2006, mediante la firma di un protocollo d'intesa da parte di numerosi attori economici e sociali, il Consorzio si pone l'obiettivo di mettere in atto una strategia di lungo respiro per il rilancio di tutto il comparto vitivinicolo del territorio.

CONSORZIO FILIERA OLIVICOLA SOC COOP

Il consorzio oggi è costituito da 75 aziende di cui 56 operanti nella produzione di olive da mensa e da olio, 18 che si occupano della trasformazione, e una operante nel campo dei servizi.

Il comparto olivicolo cui fa riferimento il Consorzio è:
- l'Olio extravergine d'oliva DOP "VALLE DEL BELICE"
- le Olive da mensa DOP "NOCELLARA DEL BELICE"

Gli obiettivi che la società consorziale si pone riguardano: la gestione dell'immagine comune dei consorziati attraverso l'organizzazione di specifiche campagne pubblicitarie e promozionali; l'internazionalizzazione delle imprese attraverso la partecipazione collettiva a mostre o fiere; ricerche e studi di mercato concernenti Paesi esteri e infine l'organizzazione di convegni, seminari ed eventi formativi.

CONFINDUSTRIA TRAPANI (CHEF DE FILE)

Confindustria est la principale organisation représentant les industries manufacturières et les sociétés de services en Italie, et a pour fonction de représenter les besoins et les propositions du système économique italien auprès des principales institutions politiques et administratives.

Présente à Trapani depuis plus de 50 ans, Confindustria représente le système industriel du territoire en participant de manière active, depuis l'après-guerre, à son développement et à sa transformation.

PROVINCIA RÉGIONALE DE TRAPANI

La Province Régionale de Trapani est la plus occidentale des provinces de la Sicile ; s'étendant sur une superficie de 2459 km2, elle compte un peu moins de 450000 habitants.

Toujours à l'écoute des besoins du territoire, elle participe activement à plusieurs projets visant à stimuler le développement du territoire et des entreprises locales.

La Province Régionale de Trapani occupe un si vaste territoire de la Sicile, se projetant de l'Europe vers la Méditerranée, qu'elle est par ce fait même engagée à favoriser les occasions de rencontres aussi bien avec les pays européens qu'avec les pays maritimes environnants.

CONSORTIUM SICILIEN POUR LA VALORISATION DU PÊCHÉ - District Productif de la Pêche (CO.S.VA.P.)

Le District productif de la pêche de Mazara del Vallo regroupe environ 150 entreprises qui opèrent sur l'ensemble de la filière halieutique : chantiers navals, armateurs, entreprises pour la transformation et la conservation des produits de la pêche, sociétés de services. En outre, le district a en son sein de nombreux instituts de recherche, des organismes scientifiques, des laboratoires, des associations de producteurs, la Municipalité de Mazara del Vallo et la Province de Trapani.

Le Consortium Sicilien pour la Valorisation de la Pêche vise à encourager toute stratégie de croissance à l'échelon local et régional à travers la mise en œuvre de programmes et d'initiatives d'internationalisation, d'innovation et d'intégration, en promouvant la création de filières de production et commerciales dans les pays riverains.

CONSORTIUM DU DISTRICT DU VIN DE LA SICILE OCCIDENTALE

L'art du vin en Sicile plonge ses racines très loin dans le passé et l'île, avec ses 128000 hectares cultivés en vigne est la région italienne avec le patrimoine viticole le plus riche ainsi que celle où se concentre le plus grand volume de vin produit, dix fois plus que la moyenne nationale. Le secteur vitivinicole est l'un des plus importants de l'économie régionale. C'est d'ailleurs dans ce contexte qu'a vu le jour le District Vitivinicole de la Sicile Occidentale.

Fondé en 2006, suite à la signature d'un protocole d'entente par de nombreux acteurs économiques et sociaux, le Consortium District Vitivinicole de la Sicile Occidentale se fixe comme but la mise en œuvre d'une stratégie à long terme en vue de relancer tout le secteur vitivinicole de la région.

CONSORTIUM FILIÈRE OLÉICOLE

Ce consortium se compose aujourd'hui de 75 exploitations dont 56 œuvrant dans la production d'olives de table et d'huile, 18 s'occupant de la transformation et une travaillant dans le domaine des services.

Les produits du secteur oléicole dans lequel opère ledit Consortium sont les suivants :

- l'huile d'olive extra-vierge DOP « VALLE DEL BELICE »
- les Olives de table DOP « NOCELLARA DEL BELICE »

Les objectifs que le Consortium s'est donnés concernent : la gestion de l'image commune des membres du consortium à travers l'organisation de campagnes publicitaires et promotionnelles spécifiques ; l'internationalisation des exploitations à travers la participation collective à des salons et à des foires ; des recherches et des analyses de marché concernant des pays étrangers et, enfin, l'organisation de conférences, de séminaires et d'autres événements de formation.

GICA (Gruppo degli industriali delle conserve alimentari)

L'associazione delle industrie di conserve alimentari (GICA) è un'organizzazione che riunisce i professionisti del settore della filiera della trasformazione di prodotti quali la frutta, la verdura ed il pesce.

La missione del GICA è di contribuire a mettere insieme le varie fasi della produzione; facilitare il dialogo tra l'amministrazione e professionisti e partecipare alla promozione delle esportazioni. Inoltre, il GICA assiste le imprese nell'utilizzo e nell'applicazione delle nuove tecnologie, oltre a realizzare delle banche dati con i risultati delle proprie ricerche.

UTAP (Unione Tunisina de l'Agricoltura e della Pesca)

L'Unione tunisina dell'agricoltura e della pesca è un'organizzazione professionale nazionale di sviluppo a carattere sindacale.

Fondata nel 1950, è il coronamento di un movimento sindacale agricolo, che ha avuto inizio nel 1920 il cui obiettivo era di creare associazioni professionali agricole in diverse parti del paese per la lotta contro il colonialismo.

L'UTAP raggruppa gli operatori, grandi e piccoli, dei settori dell'agricoltura e della pesca e le cooperative. Essa è parte attiva nella stesura dei provvedimenti e degli orientamenti riguardanti i settori di competenza e cerca di assicurare la rappresentanza dei produttori di piccole dimensioni, oltreché di agevolare il loro accesso al credito e le relazioni internazionali.

CTAA (Centro Tecnico Agro Alimentaire)

Il CTAA è il primo centro tecnico agroalimentare in Tunisia e da oltre 12 anni mette a disposizione le sue competenze e le sue esperienze al servizio dei professionisti per rafforzare il dinamismo del settore. Il CTAA fornisce supporto e assistenza per la crescita e competitività delle imprese in un mercato di libero scambio.

L'obiettivo è di aiutare le aziende a consolidare le esperienze per affrontare le nuove sfide commerciali e regolamentari del mercato locale e dei mercati esteri.

IRTV (Istituto di Ricerca Veterinaria Tunisino)

L'Istituto di Ricerca Veterinaria Tunisino nasce nel 1970.

L'Istituto è responsabile delle operazioni e di ricerca e sperimentazione nel campo della scienza veterinaria.

Ha il compito di organizzare, creare e pubblicare tutto il lavoro di analisi e ricerca sulla salute degli animali e sui prodotti alimentari di origine animale; L'IRVT partecipa alla formazione di studenti e fornisce, in collaborazione con la Scuola Nazionale di Medicina Veterinaria, una preparazione ai fini della specializzazione e del perfezionamento dei dirigenti

GICA (Groupement des industries Conserves Alimentaires)

LL'association des industries de conserves alimentaires (GICA) est une organisation qui réunit les professionnels du secteur de la filière de la transformation de produits, tels que fruits, légumes et poisson.

Le GICA a pour mission de contribuer à lier entre elles les différentes phases de la production ; encourager le dialogue entre l'administration et les professionnels et participer à la promotion des exportations. De plus, le GICA assiste les entreprises quant à l'utilisation et à l'application des nouvelles technologies, et réalise également des banques de données à partir des résultats issus de ses recherches.

UTAP (Union Tunisienne de l'Agriculture et de la Pêche)

L'Union tunisienne de l'Agriculture et de la Pêche est une organisation professionnelle nationale de développement à caractère syndical.

Fondée en 1950, c'est le couronnement d'un mouvement syndical agricole, qui a démarré en 1920 et dont le but était de créer des associations agricoles professionnelles dans les différentes régions du pays pour lutter contre le colonialisme.

L'UTAP regroupe en son sein les exploitants des secteurs de l'agriculture et de la pêche, petits et grands, ainsi que les coopératives. Elle contribue activement à la concrétisation des grands choix et à la formulation des principales orientations sur toutes les questions touchant les secteurs concernés, dans le souci de permettre aux petits producteurs de participer à la prise de décision tout comme de leur faciliter l'accès au crédit et les relations internationales.

CTAA (Centre Technique Agro Alimentaire)

Le CTAA est le premier centre technique agroalimentaire en Tunisie. Depuis plus de 12 ans, il met ses compétences et son expérience au service des professionnelles pour renforcer le dynamisme dans ce secteur. Le CTAA fournit le support et l'assistance nécessaires pour la croissance et la compétitivité des entreprises dans le contexte actuel de libre échange.

L'objectif est d'accompagner toute entreprise pour consolider ses acquis et pouvoir faire face aux nouveaux enjeux commerciaux et réglementaires du marché local et des marchés extérieurs.

IRTV (Institut de Recherche Veterinaire de Tunisie)

L'Institut de la Recherche Vétérinaire de Tunisie naît en 1970.

L'institut est chargé des opérations et des travaux de recherche et d'expérimentation dans le domaine des sciences vétérinaires.

Il a pour mission d'organiser, réaliser et publier tous les travaux d'analyse et de recherche portant sur la santé animale ainsi que sur les denrées alimentaires d'origine animale.

L'IRVT participe à la formation des étudiants et dispense, en concertation avec l'Ecole Nationale de Médecine Vétérinaire, un enseignement approprié au niveau de la spécialisation et du perfectionnement des cadres spécialisés.

PRODOTTO / PRODUIT	NOME DELL'AZIENDA / NOM DE L'ENTREPRISE	EMAIL	SITO WEB / SITE WEB
Pomodoro secco / Tomates séchées	Campo d'oro di Licata Paolo	info@licatafood.it	www.licatafood.it
	Les verges de Tunisie	chedly.belkhodja@planet.tn	-
	Sunantipasti	info@sunantipasti.com	www.sunantipasti.com
Olio d'oliva / Huile d'olive	Gruppo Curaba s.r.l.	gruppo.curabasrl@libero.it	ww.gruppocuraba.com
	Carbona Società Agricola s.r.l.	info@agriturismocarbona.it	www.agriturismocarbona.it
	STC Al Jazira	mourad.ba@gnet.tn	www.oliveoiltunisia.com
	Carthage Olive Oil	dhouha.chtourou@medioliveoil.com.tn	www.carthageoliveoil.tn
Olive da mensa / Olives de table	Glorioso olio	olioglorioso@gmail.com	www.olioglorioso.it/
	Sotrapa	anis_benyaghlane@hotmail.fr	-
Succo d'uva / Jus de raisin	Naturalia ingredients	info@naturaliaingredients.com	www.naturaliaingredients.com
Sardine - Acciughe / Sardines - Anchois	Carlino s.r.l.	info@carlino-sciacca.it	www.carlino-sciacca.it
	Medi Fish	medi_fish@yahoo.com	-
	Medi Mer	medimerqualita@hotmail.it	-



Si sono svolte due riunioni l'anno alternando i Paesi ospitanti e consentendo così un confronto costante e periodico tra i Partner..

PATNER	MEMBRO EFFETTIVO	MEMBRO SUPPLENTE
Confindustria Trapani	Francesco Bianco	Rosetta Gabriele
Provincia Regionale di Trapani	Deborah Aureli	Angelo Mistretta
CONSORZIO SICILIANO PER LA VALORIZZAZIONE DEL PESCATO - COSVAP	Filippo Amodeo	Giovanni Tumbiolo
CONSORZIO DISTRETTO VITIVINICOLO della Sicilia Occidentale	Fabio Foraci	Alessandro La Grassa
CONSORZIO FILIERA OLIVICOLA Società Cooperativa	Antonino Pellicane	Giuseppe Gandolfo
GRUPPO DEGLI INDUSTRIALI DELLE CONSERVE ALIMENTARI - GICA	Abdelatif B'Chir	Neila Dridi
UNIONE TUNISINA DELL'AGRICOLTURE E DELLA PESCA - UTAP	Haider Jarrallah	Wafa El Manna
CENTRO TECNICO AGRO ALIMENTAIRE - CTAA	Souad Ben Jemaa	Mélika Hermassi
ISTITUTO DI RICERCA VETERINARIA TUNISINO - IRTV	Noureddine Ben Chehida	Sana Lengliz-Benrayana

Il y a eu deux réunions par an, en alternant les pays d'accueil et permettant ainsi un contact permanent et régulier entre les partenaires.

PARTENAIRE	MEMBRE PERMANENT	MEMBRE SUPPLÉANT
Confindustria Trapani	Francesco Bianco	Rosetta Gabriele
Province Régionale de Trapani	Deborah Aureli	Angelo Mistretta
CONSORTIUM SICILIEN POUR LA VALORISATION DU PÊCHÉ - District Productif de la Pêche (CO.S.VA.P.)	Filippo Amodeo	Giovanni Tumbiolo
CONSORTIUM DU DISTRICT DU VIN de la Sicile Occidentale	Fabio Foraci	Alessandro La Grassa
CONSORTIUM FILIÈRE OLÉICOLE	Antonino Pellicane	Giuseppe Gandolfo
GROUPEMENT DES INDUSTRIES DE CONSERVES ALIMENTAIRES - GICA	Abdelatif B'Chir	Neila Dridi
UNION TUNISIENNE DE L'AGRICULTURE E DE LA PECHE - UTAP	Haider Jarrallah	Wafa El Manna
CENTRE TECHNIQUE DE L'AGRO ALIMENTAIRE - CTAA	Souad Ben Jemaa	Mélika Hermassi
INSTITUTE DE LA RECHERCHE VÉTÉRINAIRE DE TUNISIE - IRTV	Noureddine Ben Chehida	Sana Lengliz-Benrayana

Un'intensa attività è stata svolta dai tecnici che hanno stilato i relativi manuali delle procedure ed i disciplinari..

PATNER	NOME ESPERTO TECNICO
CONSORZIO SICILIANO PER LA VALORIZZAZIONE DEL PESCATO - COSVAP	Sara Conoscenti
CONSORZIO DISTRETTO VITIVINICOLO della Sicilia Occidentale	Jutta Mott • Nicola Mangiapane Domenico Rubino
CONSORZIO FILIERA OLIVICOLA Società Cooperativa	Francesco La Croce
GRUPPO DEGLI INDUSTRIALI DELLE CONSERVE ALIMENTARI – GICA	Abdelkader Amri • Zoubeir Yakoubi
UNIONE TUNISINA DELL'AGRICOLTURE E DELLA PESCA - UTAP	Wafa El Manna • Mohamed Gabsi
CENTRO TECNICO AGRO ALIMENTAIRE - CTA	Rania Bani • Hela Zghidi Sana Ben Slima
ISTITUTO DI RICERCA VETERINARIA TUNISINO - IRTV	Sana Ben Rayana • Latifa Limem Aida Tlatli

Le risorse coinvolte

Capo progetto Rosalia d'Ali
 Coordinatore tecnico Francesco Seidita
 Responsabile finanziario Rosetta Gabriele
 Assistente allo chef Floriana Cernigliaro
 Assistente amministrativo Salvatore Bellafiore
 Grafico - Web designer Caterina Agueci
 Responsabile piattaforma digitale Roberta Restivo
 Revisore dei conti Gildo La Barbera

Un travail intensif a été réalisé par les techniciens qui ont rédigé les manuels de procédures correspondants ainsi que les cahiers des charges.

PARTENAIRES	NOM EXPERT TECHNIQUE
CONSORTIUM SICILIEN POUR LA VALORISATION DU PÊCHÉ - COSVAP	Sara Conoscenti
CONSORTIUM DU DISTRICT DU VIN de la Sicile Occidentale	Jutta Mott • Nicola Mangiapane Domenico Rubino
CONSORTIUM FILIÈRE OLÉICOLE Società Cooperativa	Francesco La Croce
GROUPEMENT DES INDUSTRIES DE CONSERVES ALIMENTAIRES – GICA	Abdelkader Amri • Zoubeir Yakoubi
UNION TUNISIENNE DE L'AGRICULTURE E DE LA PECHE - UTAP	Wafa El Manna • Mohamed Gabsi
CENTRE TECHNIQUE DE L'AGRO ALIMENTAIRE - CTA	Rania Bani • Hela Zghidi Sana Ben Slima
INSTITUTE DE LA RECHERCHE VÉTÉRINAIRE DE TUNISIE - IRVT	Sana Ben Rayana • Latifa Limem Aida Tlatli

Les ressources humaines impliquées

Chef de projet Rosalia d'Ali
 Coordinateur technique Francesco Seidita
 Responsable financier Rosetta Gabriele
 Assistant du chef Floriana Cernigliaro
 Adjointe administrative Salvatore Bellafiore
 Graphiste - Web Caterina Agueci
 Responsable de la Plate-forme Roberta Restivo
 Auditeur Gildo La Barbera

“Progetto cofinanziato dall'Unione Europea attraverso il Programma ENPI di cooperazione transfrontaliera Italia - Tunisia 2007-2013” - Progetto 007 - CUP B97F11001900009.

«Il Programma ENPI Italia-Tunisia 2007-2013 è un programma bilaterale di cooperazione transfrontaliera cofinanziato dall'Unione Europea nell'ambito dello Strumento Europeo di vicinato e partenariato. Con una dotazione finanziaria di 25,2 milioni di euro, il programma - la cui gestione congiunta è stata affidata al Dipartimento della Programmazione della Regione Siciliana - mira a promuovere l'integrazione economica, sociale, istituzionale e culturale tra l'Italia e la Tunisia».

Il presente documento è stato realizzato grazie all'aiuto finanziario dell'Unione Europea nell'ambito del Programma ENPI CT Italia - Tunisia 2007-2013. Il contenuto del presente documento è di esclusiva responsabilità di “Confindustria Trapani” e non può in nessun caso essere considerato come riflesso della posizione dell'Unione europea o della posizione delle strutture di gestione del Programma».

Projet cofinancé par l'Union Européenne avec le Programme IEPV de coopération transfrontalière Italie-Tunisie 2007-2013 - Projet 007 - CUP B97F11001900009.

«Le Programme IEPV Italie-Tunisie 2007-2013 est un programme bilatéral de coopération transfrontalière cofinancé par l'Union Européenne dans le cadre de l'Instrument Européen de voisinage et de partenariat. Avec une allocation financière de 25,2 millions d'euros, le programme -dont la gestion commune a été confiée au Bureau de la Programmation de la Région Sicile - a pour but de promouvoir l'intégration économique, sociale, institutionnelle et culturelle entre l'Italie et la Tunisie».

Ce document a été réalisé avec l'aide financière de l'Union européenne dans le cadre du Programme IEPV CT Italie - Tunisie 2007-2013. Le contenu de ce document relève de la seule responsabilité de “Confindustria Trapani” et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant la position de l'Union européenne ou celle des structures de gestion du Programme».

INFO

segreteria@progettoqualimed.eu

CONFINDUSTRIA TRAPANI

Via Mafalda di Savoia, 26

91100 - TRAPANI

phone +39 0923 873803

fax +39 0923 871900

www.confindustriatp.it